

L'homme, le lézard vert et le serpent

Autor(en): **Gabbud, M.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde**

Band (Jahr): **1 (1911)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1005171>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

n'était point un billon que le coq faisait mouvoir si facilement mais un simple brin de paille.

Elle accusait tout ceux qui la contredisaient d'avoir la berlue. A la fin le maître de ce coq herculéen, dépité de voir sa supercherie sur le point d'être découverte, s'approcha d'elle et l'apostropha :

Ou tu es sorcière ou bien tu la portes.

La femme intriguée déposa et ouvrit son fardeau : un gros serpent s'y était fauflé. L'ophidien avait rompu le charme ¹⁾.

L'homme, le lézard vert et le serpent. (Conte).

Un paysan s'endormit un jour dans un champ. Au bout d'un moment il se sentit réveillé par une sensation désagréable, qu'il éprouvait au visage, tourné du côté du soleil. Il se leva et vit que son réveil avait été provoqué par un gros lézard vert, qui ayant vu qu'un serpent se disposait à attaquer l'homme endormi, s'était fait un devoir d'avertir ce dernier du danger qui le menaçait, en faisant tout son possible pour le réveiller.

La croyance populaire le dit bien : si le serpent est l'ennemi déclaré du genre humain, par contre le *vert* (lézard vert) est pour l'homme un ami fidèle, trop souvent méconnu.

Lourtier.

M. GABBUD.

Fragen und Antworten. — Demandes et Réponses.

1. Frage. Woher kommt das Wort „Kiltgang“? Wie alt ist die Sitte? Gibt es darüber eine zusammenfassende Abhandlung?
R. S.

Antwort. „Kilt“ bedeutet ursprünglich „Abend“. Zuerst begegnet uns das Wort in einer Urkunde von 817 als Zusammensetzung *chwiltwerch* „Abendarbeit“. In elsässischen Mundarten haben wir *Quelle* oder *Kelte* „Abendbesuch“, im Dänischen *Kveld* „Abend“ usw. Diese alte Bedeutung wird noch bezeugt durch ein berndeutsches Wörterbuch aus der Mitte des 18. Jahrh., in dem es heißt: „Si ist nit hüpsch, me mues si bym Chilt gsee.“ (Wissenschaftliches über die Etymologie von Kilt s. „Beiträge z. Kunde d. indogerman. Sprachen“ Bd. XXI, 104 fg.). Die heutige Bedeutung ist sowohl „Abendgesellschaft“ überhaupt, als

¹⁾ Cf. le conte du „Hahnenbalken“, GRIMM, *Kinder- und Hausmärchen* no. 149, et *Archives*, t. II, p. 174.